



RADA PRE VYSIELANIE A RETRANSMISIU

Dobrovičova č. 8, 811 00 Bratislava

Rozhodnutie č. RP/058/2012
Správne konanie č. 323-PLO/O-3834/2012

Bratislava dňa 25.09.2012
Doložka právoplatnosti:

R O Z H O D N U T I E

Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) a h) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, účastník správneho konania č. 323-PLO/O-3834/2012 MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.

porušil

povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z.

tým,

že dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod. odvysielal v rámci programovej služby TV MARKÍZA program *Farma*, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, a ktorý obsahoval vyjadrenia, ktoré naplnili hodnotiace kritérium „vulgárny jazyk“ a scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium „slovná agresivita“ podmieňujúce jeho klasifikáciu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, v dôsledku čoho došlo jeho klasifikovaním účastníkom konania ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania,

za čo mu ukladá,

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu - **pokutu**, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške **1 500 €**, slovom tisícpäťsto eur.

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: „*Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložíla.*“

V zmysle § 67 ods. 16 zákona č. 308/2000 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a je potrebné ju uhradiť na účet: 7000088921/8180, VS05812, KS6548.

Odôvodnenie

V zmysle § 4 zákona č. 308/2000 Z. z., Rada je orgánom verejnej správy, ktorého prvoradým poslaním je presadzovať záujmy verejnosti, pričom dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie a retransmisiu a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania a retransmisie v rozsahu vymedzenom cit. zákonom.

Do pôsobnosti Rady patrí aj ukladanie sankcií vysielateľom a prevádzkovateľom retransmisie, stanovených § 64 až 67 zákona č. 308/2000 Z. z., pričom na konanie podľa tohto zákona sa, podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z., vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb., s výnimkou ustanovení § 23 v časti neprístupnosti zápisníc o hlasovaní a § 49, § 53, § 54, § 56 až 68 zákona č. 71/1967 Zb.

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 10.07.2012 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o. vo veci možného porušenia § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod. odvysielal v rámci programovej služby TV MARKÍZA program *Farma*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 30.07.2012, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 323-PLO/O-3834/2012. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov.

Účastníkovi konania bol na základe zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám na základe jeho žiadosti zo dňa 17.08.2012 odoslaný pracovný materiál Kancelárie Rady a kópia záznamu vysielania predmetného programu a súčasne mu bola predĺžená lehota na vyjadrenie o 7 dní. Uvedená kópia záznamu vysielania a pracovný materiál Kancelárie Rady boli účastníkovi konania doručené dňa 22.08.2012.

Vyjadrenie účastníka konania k predmetu správneho konania bolo Rade doručené dňa 28.08.2012.

Podkladmi pre toto rozhodnutie sú záznam vysielania programu *Farma* zo dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod., písomný prepis/popis skutkového stavu a vyjadrenie účastníka konania k predmetu správneho konania zo dňa 28.08.2012.

Rada sa po získaní všetkých podkladov pre rozhodnutie a oboznámení sa s nimi v danej veci rozhodla dňa 25.09.2012.

* * *

Účastník konania odvysielal dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod. v rámci programovej služby TV MARKÍZA program *Farma* s nasledujúcim obsahom:

Časový kód cca 20:18 hod.

Oddelená a označená reklama (5:55 min.)

Časový kód cca 20:25 hod. Začiatok programu Farma.

Farmári sa vezú na vlečke traktora. Tomáš s Radom sedí pri dome.

Tomáš: *A já reku, ci prij... (vypípané) jednu. Ty sa moc neraduj, moja. Ty sa moc neraduj!*

Zostrih z udalostí, ktoré budú vysielané v tejto časti.

Časový kód cca 20:25 hod.

Jana sa háda s Monikou.

Jana: *Ty sa najskôr pozri na seba, čo si robila ty! A hodnot' seba a svoju rodinu.*

Monika: *Skončila si?*

Jana: *Ešte raz si otvoríš ústa na ňu a ti prisahám, že ťa tu skopem, pred všetkými. Suka jedna špinavá!*

Jana si tleskne s Tomášom, spolu sedia pred domom.

Tomáš: *Dáme ne? Klúd, klúd Jani, klud.*

Monika stojí v izbe.

Monika: *Budú tu na mňa vykrikovať, tak sa zoberiem a pôjdem domov, a je to.*

Farmári stoja na lúke.

Jana: *Pod'ťe hlasovať, kto ste za to, aby Haklová išla domov?*

Monika: *Ani nemusíte, sama pôjdem, však, načo tu budem pozerat', na tvoj starý ksicht, ty.*

Úvodný zostrih. Komentár k situácii na farme.

Časový kód cca 20:27 hod.

Farmári sedia v kuchyni a rozprávajú sa.

Nikola: *A čo myslíš, Haklová, prečo išla natáčať porno?*

Jana: *Haklová? Tak Haklová preto, že to má rada.*

Nikola: *Že.*

Jana: *A jej je to jedno, však to ste tu videli, dá si dva poháriky a ide jak oné. Jej je jedno.*

Tomáš: *Hneď zlehne, že?*

Nikola: *Podľa mňa jej, a podľa mňa jej natiahne igelit na hlavu. (smiech)*

Nikola rozpráva do kamery.

Nikola: *Haklová! Robila porno. Videla som to. Videla som aj nejaké fotky, ktoré keby som dala von, tak ju to zabije. Ale nie som sviňa a nebudem takéto veci robiť, nie som ona.*

Farmári sa rozprávajú o Monike.

Jana: *Počkaj, dva pripravíme.*

Nikola: *Mne je to jedno, nech je aj špinavý, aj bárs jaký.*

Jana: *Daj, nechaj jej tam tú pšenicu nech sa jej to do očí trošku one.*

(Časový kód cca 20:27 hod. V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 8 sek. text „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“. Čas od začiatku programu cca 2:29 min.)

Farmári sa rozprávajú o Monike.

Roman: *Nech sa jej to do očí dostane, hej.*

Jana: *Žumpa hnusná! Umyje si aspoň tie špinavé oči.*

Nikola: *Pre Moniku máme taký bonus, že kýbel vody do ksichtu, že nech sa prebere, už konečne. Odo mňa, od Jany a od Lucii. Teda, keď príde aj Lucia. Tak bude to zaujímavé, ja sa na to veľmi teším.*

Jana, Nikola a Roman sa rozprávajú o Monike.

Časový kód cca 20:28 hod.

Jana, Nikola a Roman sa pri pumpe rozprávajú o Monike.

Nikola: *Pozri sa Romanko, s týmto ti oblejem kamošku, potom sa môžete vyvážať v mercedese.*

Roman: *Môžem aj ja vás obliať?*

Nikola: *Hneď ti dám bombu.*

Roman: *Za tie pi...(vypípané) čo tu vyprávate.*

Jana: *Ha, ha, jaké?*

Roman: *Idem si ja pre kýbel.*

Jana: *Však ťa uplácala Roman, veď sa nehanbi za to.*

Archívne zábery zo záznamu 6. týždňa. Roman vracia Monike úplatok.

Časový kód cca 20:29 hod.

Jana, Nikola a Roman sa pri pumpe rozprávajú o Monike.

Nikola: *Já ti dám dvesto euro.*

Roman: *No, ty si ma tiež chcela uplatiť.*

Nikola: *A prevezem ťa na Audi A7.*

(nezrozumiteľné)

Roman: *Dám ti sto euro, ale ak ma dáš farmárkou týždňa. Jój jaký oje...(vypípané). Komorová jój jaký oje...(vypípané).*

Jana rozpráva do kamery.

Jana: *Haklová, ako osoba je určite sviňa, svojím správaním a chovaním, lebo podrážka ľudí, ohovára ľudí, intriguje.*

Komentár k situácii na farme. Luda tká na krosnách.

Časový kód cca 20:31 hod.

Jana rozpráva do kamery.

Jana: *Tomino povedal, že má chuť niečo maľovať, tak našiel farbu a hovorí, že ideme urobiť hrniec pre Moniku, čo mne sa to celkom páčilo, ale je to vlastne hrniec pre sviňu Moniku.*

Farmári maľujú hrniec.

Jana: *Hrniec pre Moniku, pre sviňu Moniku. A sviňa Monika tam nevojde. (nezrozumiteľné). Tu bude jesť. Dobré má. Jak sviňa. Pozri, jaké pekné. Radko, pod' sa pozrieť, čo sme vyrobili, označili sme. Pod'!*

Rado: *Ahá. (nezrozumiteľné)*

Jana: *Hrniec pre Moniku aby, vedela, že sme to, z tohto len sviňa Monika môže jesť.*

Rado: *A nie ona, aby náhodou (nezrozumiteľné).*

Kveta hovorí o farmároch a odmeňovaní (v zábere za Kvetou traktor so značkou John Deere). Do farmy sa vezú na vlečke ostatní farmármi. Tomáš a Rado si rozďajú cepy. Do farmy sa vezú na traktorovej vlečke ostatní farmármi.

Časový kód cca 20:33 hod.

Tomáš s Radom sedí pri dome.

Tomáš: *A já reku ci přij... (vypípané) jednu. Ty sa moc neraduj, moja. Ty sa moc neraduj.*

Luda rozpráva do kamery o Gabe. Farmári sa zvíтали na farme. Hospodár s farmármi si obzerajú farmu. Kveta sa v kuchyni rozpráva s farmármi o farme.

Časový kód cca 20:36 hod.

V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 5 sek. logo „Europa2“.

Eva rozpráva o ostatných farmároch. Lucia s Adamom rozprávajú o svojom vzťahu. Adam rozpráva o svojich vzťahoch k Nikole a Lucii. Archívne zábery z minulých fariem – vzťah Adama a Nikoly. Adam rozpráva o svojich vzťahoch k Nikole a Lucii. Monika rozpráva o ostatných farmároch.

Časový kód cca 20:42 hod.

V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 11 sek. upútavkový odkaz „MILUJETE VARENIE? VYVARTE SI 50000€“, logo Master Chief, „MASTERCHIEFMARKIZA.SK“

Monika rozpráva o ostatných farmároch. Archívne zábery z minulých fariem – hádky Moniky s ostatnými farmármi. Monika rozpráva o ostatných farmároch. Kveta rozpráva o úlohe, ktorá farmárov čaká. Farmári vyberajú farmára, ktorý dostane odmenu.

Časový kód cca 20:46 hod.

Archívne zábery z minulých fariem – Tomáš sa háda s Monikou pred domom.

Tomáš: *Potom, keď sa spraví všetka robota, ja spravím tú večeru, dobre?*

Monika: *Večeru môžem ja spraviť, kludne chalani.*

Tomáš: *Ja spravím večeru.*

Monika: *Mäso sa bude dlho piecť, takže my to, my to spravíme, my tu baby ostávame, chalani, vy sa postarajte o hnoj.*

Tomáš: *Dobre, ja spravím večeru. Je...(vypípané) (nezrozumiteľné) aby sme nežrali.*

Ja narežem mäso a ona si ho dá do trúby. Nie? Kde sme.

Monika: *Dobre Tomáš, my sa postaráme o večeru a vy chlapi sa dajte do toho hnoja.*

Tomáš: *Ale mäso chcem spraviť ja! Hranolky si spravte vy.*

Monika: *Mäsko, mäsko sa dá do pece, to neni s tým problém.*

Tomáš:(nezrozumiteľné) *Ale vieš, tak, že teraz, nie, že ja idem tam s vlečkú sa drbať, čo sa aj budem drbať a vy teraz budete robiť večeru, kde je ešte večera.*

Monika: *My budeme variť, budeme variť, to mäsko bude pekne mäkké a bude aspoň večera, nemusí sa na to čakať, takže.*

Tomáš: *Ale to mäso, to je.*

Monika: *Ticho, som povedala!*

Tomáš: *Pol hodina.*

Monika: *Som povedala.*

Tomáš: *Čo si ty povedala! Prosím ťa, na čo sa hráš? Hej! Hejééj! Héj klúd, dobre!*

Monika: *To čo robíš.*

Tomáš: *Čo, čo robíš?*

Monika: *Som niečo povedala!*

Tomáš: *Sa ukladni, dobre! Čo ty si povedala, na čo sa hráš, akú barbínu, zalez do...(vypípané), prosím ťa.*

Monika: *Ako sa so mnou rozprávaš?*

(nezrozumiteľné)

Tomáš: *Ale hybaj do Maríe. (nezrozumiteľné) Lezieš mi na koko...(vypípané), dobre! Prosím ťa! Čo tu pobehuješ jak sliedka a každému hovoríš, čo má robiť a, a ani ničoho sa nechytíš, ani halúzky, už mám dosť, dobre! Už mám toho dosť!*

Monika: *Som niečo povedala, dobre!*

Tomáš: (nezrozumiteľné) *Zajtra všetko budem robiť, ty sa budeš na mňa kukat!*

Monika: *Dobre?*

Tomáš: *Dobre.*

Monika: *Dohodnuté.*

Tomáš: *Nechci ma nasrať, prosím ťa.*

Monika: *Dobre. Tomáš.*

Tomáš: *Rob si večeru, rob si obed a čo, čo! Nebudem sa s tebou baviť! Dobre? Doteraz som to trpel. A to je šesť hodín, odkedy si farmárka týždňa.*

Monika rozpráva do kamery o odmene pre Tomáša. Lucia rozpráva do kamery o odmene pre Tomáša.

Časový kód cca 20:49 hod.

Archívne zábery z minulých fariem – Tomáš sa háda s Luciou v kuchyni.

Tomáš: *Dneská, tak jak sa robilo, tak by som vám dal kôrku chleba.*

Lucia: *Hej? Počúvaj, celé tri týždne ako som tu, do pi...(vypípané) robím ako pi...(vypípané). Každý deň, čo si bol sluhom, som ti obsluhovala tvoje zvieratá. Tak drž radšej hubu, Tomáš!*

Tomáš: *Každý deň jak som?*

Lucia: *Áno, každý deň som chovala sliedky, husi, kačice, a vymieňala som kravám, tak do mňa láskavo neskáč.*

Tomáš: *Preto, lebo si to chcela urobiť!*

Lucia: *Áno, aby som ti pomohla, tak mi tu nebudeš rozprávať, že som ráno sedela chvíľu na lavičke.*

Tomáš: *Ja to nehovorím tebe.*

Lucia: *No tak drž hubu!*

Tomáš: *Ja ti to nehovorím, oné.*

Lucia sedí pred domom s Romanom.

Lucia: *Sprostý Trnavčan vytr...(vypípané), vyj...(vypípané), do pi...(vypípané), ko...(vypípané)*

sprostý, ko...(vypípané), tu chodím za ním celý týždeň, do pi...(vypípané), robím tu zaňho robotu ko...

(vypípané), *nestíham ani pi ...* (vypípané), *sa tr...* (vypípané), *poje...* (vypípané) (nezrozumiteľné) *strechy, ko...* (vypípané), *ľudia sú tu hladní a on povie, že ako si robila, no tak mi nedáš ani kôrku chleba? Ko...* (vypípané) *sprostý, jeb..* (vypípané), *vyje...* (vypípané).

Tomáš sa pred domom háda s Luciou.

Tomáš: *Lucia.*

Lucia: *Daj mi pokoj.*

Tomáš: *Však ja som to vôbec tak nemyslel.*

Lucia: *Ale daj mi pokoj.*

Tomáš: *Prestaň sa urážať, hneď.*

Lucia: *Nerozprávam sa s tebou.*

Tomáš: *Však sa neurážaj, máš dvadsaťosem rokov.*

Lucia: *Ale ja sa neurážam!*

Tomáš: *Boha!*

Lucia: *Ale ma uráža, keď ty povieš mne, že ty nebudeš mne dávať kôrku chleba za to, čo my sme dneská spravili. Ja tu robím ako krava, celé tri týždne, dobre! Ty lezieš do zadku každému, komu ti to vyhovuje a rozprávaš veci, ako ti vyhovujú. Tak aspoň sa pozri na seba, dobre, Tomáš!*

Lucia rozpráva do kamery o odmene pre Tomáša.

Časový kód cca 20:51 hod.

Prerušenie programu.

Upútavky: Policajti na baterky. Zámerna manželiek.

Oddelená a označená reklama (6 min.)

Upútavky: Vo štvorici po Slovensku, Dva a pol chlapa, Súmrak, Denník šialenej manželky, Smotánka, Ordinácia v ružovej záhrade, Súmrak.

Časový kód cca 21:00 hod. Pokračovanie programu Farma.

Archívne zábery z minulých fariem – Tomáš sa háda s Luciou v kuchyni.

Lucia: *Počúvaj, celé tri týždne ako som tu, do pi... (vypípané) robím ako pi... (vypípané). Každý deň, čo si bol sluhom, som ti obsluhovala tvoje zvieratá. Tak drž radšej hubu, Tomáš!*

Tomáš: *Každý deň jak som?*

Lucia: *Áno, každý deň som chovala sliepky, husi, kačice, a vymieňala som kravám, tak do mňa láskavo neskáč.*

Tomáš: *Preto, lebo si to chcela urobiť.*

Lucia: *Áno, aby som ti pomohla, tak mi tu nebudeš rozprávať, že som ráno sedela chvíľu na lavičke.*

Tomáš: *Ja to nehovorím tebe.*

Lucia: *No tak drž hubu!*

Tomáš: *Ja ti to nehovorím, oné.*

Lucia sedí pred domom s Romanom.

Lucia: *Sprostý Trnavčan vytr... (vypípané), vyj... (vypípané), do pi...(vypípané), ko... (vypípané) sprostý, ko... (vypípané), tu chodím za ním celý týždeň, do pi... (vypípané), robím tu zaňho robotu ko... (vypípané), nestíham ani pi ... (vypípané), sa tr... (vypípané), poje... (vypípané) (nezrozumiteľné) strechy, ko... (vypípané), ľudia sú tu hladní a on povie, že ako si robila, no tak mi nedáš ani kôrku chleba? Ko... (vypípané) sprostý, jeb.. (vypípané), vyje... (vypípané).*

Tomáš sa pred domom háda s Luciou.

Tomáš: *Lucia.*

Lucia: *Daj mi pokoj.*

Tomáš: *Však ja som to vôbec tak nemyslel.*

Lucia: *Ale daj mi pokoj.*

Tomáš: *Prestaň sa urážať, hneď.*

Lucia: *Nerozprávam sa s tebou.*

Tomáš: *Však sa neurážaj, máš dvadsaťosem rokov.*

Lucia: *Ale ja sa neurážam!*

Tomáš: *Boha!*

Lucia: *Ale ma uráža, keď ty povieš mne, že ty nebudeš mne dávať kôrku chleba za to, čo my sme dneská spravili. Ja tu robím ako krava, celé tri týždne, dobre! Ty lezieš do zadku každému, komu ti to vyhovuje a rozprávaš veci, ako ti vyhovujú. Tak aspoň sa pozri na seba, dobre, Tomáš!*

Časový kód cca 21:01 hod.

V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 11 sek. upútavkový odkaz „MILUJETE VARENIE? VYVARTE SI 50000€“, logo Master Chief, „MASTERCHIEFMARKIZA.SK“

Lucia rozpráva do kamery o odmene pre Tomáša. Farmári rozprávajú o odmene. Gabika rozpráva o Tomášovi.

Časový kód cca 21:02 hod. V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 8 sek. text „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“. Čas od začiatku programu cca 2:35 min.

Gabika rozpráva o odmene pre Tomáša. Farmári volia toho, kto dostane odmenu. Farmári rozprávajú o odmene. Farmári sa rozprávajú o hlasovaní o odmene.

Časový kód cca 21:08 hod.

Tomáš si balí a odnáša odmenu.

Tomáš: *Toto bude ťažké ako ... (vypípané). Čo si blázen? Já su boháč! Čo ti j... (vypípané).*

Farmári sa rozprávajú o hlasovaní.

Časový kód cca 21:09 hod. V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil textový oznam o programe „Súmrak NEDEĽA 20:15“.

Časový kód cca 21:10 hod.

Jana sa háda s Monikou. Farmári sa rozprávajú pred domom.

Jana: *Ty sa najskôr pozri na seba, čo si robila ty! A hodnot' seba a svoju rodinu.*

Monika: *Skončila si?*

Jana: *Ešte raz si otvoríš ústa na ňu a ti prisahám, že ťa tu skopem, pred všetkými. Suka jedna, špinavá.*

Monika: *Už to začína, už ma vítajú.*

Tomáš: *Čo sa stalo?*

Jana: *To, čo rozprávala na kamery. Ja som bola doma, keď som, keď oné ste dávali samostatné rozhovory, ja som to dobre videla, ona bude robiť, fetovala tri roky a ona bude rozprávať o mojej dcére, že je narkomanka. Špina jedna, hnusná.*

Monika: *Sa chystali už, vieš koľko na mňa?*

Monika rozpráva do kamery.

Časový kód cca 21:11 hod.

Prerušenie programu.

Nočné televízne noviny – prehľad správ.

Upútavky: Policajti na baterky. Záměna manželiek.

Oddelená a označená reklama (5:25 min.)

Upútavky: Viva musica, Vo štvorici po Slovensku, Zákon príťažlivosti, Lampáreň, Krvavý diamant, Danyho trilógia, Bez servítky, Policajti na baterky.

Časový kód cca 21:21 hod. Pokračovanie programu Farma.

Farmári sa rozprávajú o odmene.

Časový kód cca 21:22 hod.

Jana sa háda s Monikou. Farmári sa rozprávajú pred domom.

Jana: *Ty sa najskôr pozri na seba, čo si robila ty! A hodnot' seba a svoju rodinu.*

Monika: *Skončila si?*

Jana: *Ešte raz si otvoriš ústa na ňu a ti prisahám, že ťa tu skopem, pred všetkými. Suka jedna, špinavá.*

Monika: *Už to začína, už ma vítajú.*

Tomáš: *Čo sa stalo?*

Jana: *To, čo rozprávala na kamery. Ja som bola doma, keď som, keď oné ste dávali samostatné rozhovory, ja som to dobre videla, ona bude robiť, fetovala tri roky a ona bude rozprávať o mojej dcére, že je narkomanka. Špina jedna, hnusná.*

Monika: *Sa chystali už, vieš koľko na mňa?*

Monika rozpráva do kamery.

Časový kód cca 21:23 hod.

Jana rozpráva do kamery.

Jana: *Haklová, ako osoba, je určite sviňa, svojím správaním a chovaním, lebo podrážka ľudí, ohovára ľudí, intriguje, a ja som čakala, že sa ospravedlní za to, čo odznelo na obraze, veľmi nepekne sa vyjadrovala o mojej dcére a mňa, skrátka ako matku to uráža.*

Jana s Tomášom spolu sedia pred domom a rozprávajú sa.

Časový kód cca 21:23 hod. V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 8 sek. text „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“. Čas od začiatku programu cca 2:30 min.

Monika rozpráva o tom, ako ju ohovorila Jana.

Časový kód cca 21:24 hod.

Farmári sa rozprávajú v kôlni.

Luda: *No, my sme sa potom spojili všetci tri. Ju už vadilo, že sa smežeme, že sme sedeli všetci tri pri ohni, jej vadilo že chodím, že mám na pi...(vypípané) cecky, že jsem na pi...(vypípané) čašníčka. A že ty si čašníčka, ty si pi...(vypípané) toto ti mi takto na. A víš co mňa ešte na, najviac vytočila? Že, ty víš, čo je šoubiznis? Víš co to je šoubiznis? Zeder sa tu, dobre sa tu zeder, že jak pi...(vypípané). Já vím kedy mám robiť.*

Monika rozpráva o tom, ako ju farmári ohovávajú.

Časový kód cca 21:25 hod.

Roland sa rozpráva s Monikou.

Roland: *Hovorí mi, hovorí mi, že mám sa dobre.*

Monika: *Ko? Kdo?*

Roland: *Janči mi hned povedala, že dobre sa mám.*

Monika: *Čo huláka? Krava!*

Roland: *Neviem, že skade to zobrala, ale.*

Monika: *Máš sa dobre?*

Roland: *Uhm.*

Monika: *Však sa máš dobre, ne? Deti máš zdravé, ste zdraví, tak sa máte dobre. (nezrozumiteľné). Akurát tu sa nemám dobre.*

Roland rozpráva o Jane a Monike.

Časový kód cca 21:26 hod.

Roland sa pri dome rozpráva s farmármi.

Jana: *Koľko (vypípané) ti zaplatil, že sa budeš oné tuto, vedľa Haklovej držať?*

Roland: *Čo mi?*

Jana: *Ti koľko zaplatil?*

Roland: *Päť tisíc tuším.*

Jana: *Hej?*

Roland: *Uhm. Viac mi nedal.*

Jana: *Lacný veľmi.*

Roland: *Ja viem.*

Jana: *Takú sviňu, tam, tam chod' skontrolovať, akú peknú sviňu tu majú.*

Roland: *Ja som, však teraz som bol pozerat'.*

Jana: *Sviňu Moniku tu majú.*

Roland: *Jáj (smiech).*

Jana: *Si si nevšimol?*

Roland: *Ja som bol na normálnu ošípanú, pozri, vajíčko som našiel.*

Jana: (smiech) *Ona je sviňa. Sviňa Monika sa volá. Aj hrniec tu má pekný. Že hrniec pre oné, pre Moniku.*

Roland: *Všetci sme dobrí, nehaj tak.*

Jana: *Hej, ona je dobrá? Keď na niekoho kydá stále?*

Roland: *A všetci sú.*

Jana: *Ale počúvaj ma! Jak si to môže vôbec dovoliť, povedať na obraz, o mojej dcére, že je narkomanka! Ako, skopať ju je málo.*

Roland: *To ja neviem už, toto.*

Jana: *Má jediné šťastie, že oné, že sa nemôžem rozčuľovať, lebo by som ju nakopala do tej onej.*

Roland: *Nuž.*

Časový kód cca 21:27 hod.

Jana rozpráva do kamery o Monike.

Jana: *A stačilo, aby prišla a ospravedlnila sa a povedala, pozri sa, bola som v takej situácii, bála som sa, že ten môj sa niečo dozvie, alebo hocičo. A tak, chvíľku som tomu nechala a čakala, ale keď som videla zase ten jej škaredý, hnusný pohľad, ktorý len snorí, kde, čo, ako, tak, musela som jej to povedať, ja som to strašne dlho v sebe, vlastne od toho momentu, ako som to videla na obraze držala v sebe.*

Monika sa rozpráva v kuchyni s Adamom.

Časový kód cca 21:28 hod.

Farmári sa rozprávajú pri farme.

Jana: *A ty, prevracač kabátov, ty tiež dostaneš na držku!*

Monika: *Jéžiš, na toto som sem prišla?*

Jana: *Ty drž hubu!*

Monika: *Ty kokos, aby som to tu počúvala? To okamžite odídem domov (nezrozumiteľné).*

Jana: *Chod'! Jéžiš, jéžiš vyslyš nás pane bože (nezrozumiteľné). Pod'ťte okamžite! Pod'ťte hlasovať, kto ste za to, aby Haklová odišla domov?*

Monika: *Ani nemusíte, sama pôjdem. Však, na čo tu budem pozerat', na tvoj starý ksicht, ty! (nezrozumiteľné)*

Jana: *Pozri sa Monika, ty máš problém, ty máš problém aj s očami moja, daj si vyšetriť.*

Tomáš hovorí do kamery o hádke Jany s Monikou. Farmári obchodujú s hospodárom.

Časový kód cca 21:31 hod.

Prerušenie programu.

Upútavky: Ordinácia v ružovej záhrade, Záměna manželiek.

Oddelená a označená reklama (6:35 min.)

Upútavky: Vo štvorici po Slovensku, Dva a pol chlapa, Súrak, Krvavý diamant, Ordinácia v ružovej záhrade, Masterchef, Krvavý diamant.

Časový kód cca 21:41 hod. Pokračovanie programu Farma.

Farmári obchodujú s hospodárom.

Časový kód cca 21:43 hod. V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 8 sek. text „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“. Čas od začiatku programu cca 2:30 min.

Farmári obchodujú s hospodárom.

Časový kód cca 21:44 hod. V pravom dolnom rohu sa objavil oznam o programe „NASLEDUJE Ordinácia v ružovej záhrade VI“.

Časový kód cca 21:45 hod. V pravej dolnej časti obrazovky sa objavil na cca 8 sek. text „V TOMTO PROGRAME SÚ UMIESTŇOVANÉ PRODUKTY“. Čas do konca programu cca 30 sek.

Zostrih z nasledujúcej časti programu, titulky. V hornej časti obrazovky sa objavil textový oznam „NECENZUROVANÚ REŽISÉRSKU VERZIU NÁJDETE NA WWW.VOYO.SK“

Časový kód cca 21:45 hod.

Monika sa háda s Janou.

Jana: *Haklová si mala dávať pozor na ústa, ešte raz si otvoríš Roman ústa, a nekukaj tými škaredými očami, ježibaba jedna. Drž radšej ústa, mám esemesky a mejly s tvojím mužom.*

Monika: *Ja viem.*

Jana: *Čo na teba rozprával.*

Monika: *Ja viem a presne toto som čakala, kedy povieš.*

Jana: *Špina jedna, suka jedna.*

Jana ukazuje na morku, ktorá je na dvore.

Jana: *Stačí Haklová, aby si tak otvorila zobák, ako ty.*

Monika sa háda s Gabikou.

Gabika: *Drž hubu, lebo ti ju rozbijem!(nezrozumiteľné)*

Monika: *Já takéto? Ja som nikdy takto nevyjadrila.*

Gabika: *Vidíš to? Aspoň teraz viem, Monika, keď som ti teraz povedala, že jak, jaká si falošná.*

Tomáš posilňuje s činkami.

Časový kód cca 21:46 hod.

Gabika sa háda s Lubom.

Gabika: *Luboš, prosím ťa, chod'.*

Lubo: *Však nás vyhodia zo (nezrozumiteľné).*

Gabika: *Tak sa vyhod' ku...(vypípané) nejak inak ale nie tak, že budeš zabíjať zvieratá do pi...(vypípané), dobre? Chod' spať do pi...(vypípané) niekam, ale nebudeš zabíjať zvieratá. Tu aby ona mala zle do pi...(vypípané), to je farmár týždňa, aby mala ona zle? Chod'te do pi...(vypípané), všetci.*

Časový kód cca 21:46 hod. Koniec programu Farma

Logo Mediapro.

* * *

Podľa § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z.: „Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len „JSO“ alebo "jednotný systém označovania").“

Podľa § 1 ods. 1 vyhlášky č. 589/2007 Z.z.: „Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahujú

b) slovnú agresivitu, vulgárny jazyk, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá.“

Podľa § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z.z.: „Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

* * *

Účastník konania odvysielal dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod. program *Farma*, ktorý označil podľa Jednotného systému označovania ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov. Ustanovenie § 1 ods. 1 písm. b) JSO ukladá vysielateľovi povinnosť označiť program, v ktorom sa vyskytnú nevhodné obsahy definované v tomto ustanovení, ako nevhodný a neprístupný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov. Predmetné správne konanie bolo začaté z dôvodu, že scény obsiahnuté v napadnutom programe mohli obsahovať slovnú agresivitu a vulgárny jazyk, pričom tieto obsahy sú v zmysle JSO hodnotené ako nevhodné a neprístupné pre maloletých do 18 rokov.

V predmetnom programe boli okrem iného odvysielané aj nasledovné scény a vyjadrenia súťažiacich farmárov, v ktorých sa objavili známky slovnej agresivity a vulgárneho vyjadrovania, cit.:

Nikola: *Hneď ti dám bombu.*

Roman: *Za tie pi...(vypípané) čo tu vyprávate.*

...

Tomáš s Radom sedí pri dome.

Tomáš: *A já reku ci přij... (vypípané) jednu. Ty sa moc neraduj, moja. Ty sa moc neraduj.*

...

Tomáš: *Dobre, ja spravím večeru. Je...(vypípané) (nezrozumiteľné) aby sme nežrali. Ja narežem mäso a ona si ho dá do trúby. Nie? Kde sme.*

Monika: *Dobre Tomáš, my sa postaráme o večeru a vy chlapi sa dajte do toho hnoja.*

Tomáš: *Ale mäso chcem spraviť ja! Hranolky si spravte vy.*

Monika: *Mäsko, mäsko sa dá do pece, to není s tým problém.*

Tomáš:(nezrozumiteľné) *Ale vieš, tak, že teraz, nie, že ja idem tam s vlečkú sa drbať, čo sa aj budem drbať a vy teraz budete robiť večeru, kde je ešte večera.*

Monika: *My budeme variť, budeme variť, to mäsko bude pekne mäkké a bude aspoň večera, nemusí sa na to čakať, takže.*

Tomáš: *Ale to mäso, to je.*

Monika: *Ticho, som povedala!*

Tomáš: *Pol hodina.*

Monika: *Som povedala.*

Tomáš: *Čo si ty povedala! Prosím ťa, na čo sa hráš? Hej! Hejéj! Héj klúd, dobre!*

Monika: *To čo robíš.*

Tomáš: *Čo, čo robíš?*

Monika: *Som niečo povedala!*

Tomáš: *Sa ukladni, dobre! Čo ty si povedala, na čo sa hráš, akú barbínu, zalez do...(vypípané), prosím ťa.*

Monika: *Ako sa so mnou rozprávaš?*

(nezrozumiteľné)

Tomáš: *Ale hybaj do Maríe. (nezrozumiteľné) Lezieš mi na koko...(vypípané), dobre! Prosím ťa! Čo tu pobehuješ jak sliepka a každému hovoríš, čo má robiť a, a ani ničoho sa nechytíš, ani halúzky, už mám dosť, dobre! Už mám toho dosť!*

Monika: *Som niečo povedala, dobre!*

Tomáš: (nezrozumiteľné) *Zajtra všetko budem robiť, ty sa budeš na mňa kukat!*

Monika: *Dobre?*

Tomáš: *Dobre.*

Monika: *Dohodnuté.*

Tomáš: *Nechci ma nasrať, prosím ťa.*

Monika: *Dobre. Tomáš.*

Tomáš: *Rob si večeru, rob si obed a čo, čo! Nebudem sa s tebou baviť! Dobre? Doteraz som to trpel. A to je šesť hodín, odkedy si farmárka týždňa.*

Archívne zábery z minulých fariem – Tomáš sa háda s Luciou v kuchyni.

Tomáš: *Dneská, tak jak sa robilo, tak by som vám dal kôrku chleba.*

Lucia: *Hej? Počúvaj, celé tri týždne ako som tu, do pi... (vypípané) robím ako pi... (vypípané). Každý deň, čo si bol sluhom, som ti obsluhovala tvoje zvieratá. Tak drž radšej hubu, Tomáš!*

Tomáš: *Každý deň jak som?*

Lucia: *Áno, každý deň som chovala sliepky, husi, kačice, a vymieňala som kravám, tak do mňa láskavo neskáč.*

Tomáš: *Preto, lebo si to chcela urobiť!*

Lucia: *Áno, aby som ti pomohla, tak mi tu nebudeš rozprávať, že som ráno sedela chvíľu na lavičke.*

Tomáš: *Ja to nehovorím tebe.*

Lucia: *No tak drž hubu!*

Tomáš: *Ja ti to nehovorím, oné.*

Lucia sedí pred domom s Romanom.

Lucia: *Sprostý Trnavčan vytr... (vypípané), vyj... (vypípané), do pi... (vypípané), ko... (vypípané) sprostý, ko... (vypípané), tu chodím za ním celý týždeň, do pi... (vypípané), robím tu zaňho robotu ko... (vypípané), nestíham ani pi ... (vypípané), sa tr... (vypípané), poje... (vypípané) (nezrozumiteľné) strechy, ko... (vypípané), ľudia sú tu hladní a on povie, že ako si robila, no tak mi nedáš ani kôrku chleba? Ko... (vypípané) sprostý, jeb.. (vypípané), vyje... (vypípané).*

Jana sa háda s Monikou. Farmári sa rozprávajú pred domom.

Jana: *Ty sa najskôr pozri na seba, čo si robila ty! A hodnot' seba a svoju rodinu.*

Monika: *Skončila si?*

Jana: *Ešte raz si otvoríš ústa na ňu a ti prisahám, že ťa tu skopem, pred všetkými. Suka jedna, špinavá.*

Monika: *Už to začína, už ma vítajú.*

Tomáš: *Čo sa stalo?*

Jana: *To, čo rozprávala na kamery. Ja som bola doma, keď som, keď oné ste dávali samostatné rozhovory, ja som to dobre videla, ona bude robiť, fetovala tri roky a ona bude rozprávať o mojej dcére, že je narkomanka. Špina jedna, hnusná.*

Monika: *Sa chystali už, vieš koľko na mňa?*

Luda: *No, my sme sa potom spojili všetci tri. Ju už vadilo, že sa smežeme, že sme sedeli všetci tri pri ohni, jej vadilo že chodím, že mám na pi... (vypípané) cecky, že jsem na pi... (vypípané) čašníčka. A že ty si čašníčka, ty si pi... (vypípané) toto ti mi takto na. A viš co mňa ešte na, najviac vytočila? Že, ty viš, čo je šoubiznis? Viš co to je šoubiznis? Zeder sa tu, dobre sa tu zeder, že jak pi... (vypípané). Já vím kedy mám robiť.*

Jana: *A ty, prevracač kabátov, ty tiež dostaneš na držku!*

Monika: *Jéžiš, na toto som sem prišla?*

Jana: *Ty drž hubu!*

Monika: *Ty kokos, aby som to tu počúvala? To okamžite odídem domov (nezrozumiteľné).*

Jana: *Chod'! Jéžiš, jéžiš vyslyš nás pane bože (nezrozumiteľné). Pod'ťe okamžite! Pod'ťe hlasovať, kto ste za to, aby Haklová odišla domov?*

Monika: *Ani nemusíte, sama pôjdem. Však, na čo tu budem pozeráť, na tvoj starý ksicht, ty! (nezrozumiteľné)*

Jana: *Pozri sa Monika, ty máš problém, ty máš problém aj s očami moja, daj si vyšetriť.*

Monika sa háda s Janou.

Jana: *Haklová si mala dávať pozor na ústa, ešte raz si otvoríš Roman ústa, a nekukaj tými škaredými očami, ježibaba jedna. Drž radšej ústa, mám esemesky a mejly s tvojím mužom.*

Monika: *Ja viem.*

Jana: *Čo na teba rozprával.*

Monika: *Ja viem a presne toto som čakala, kedy povieš.*

Jana: *Špina jedna, suka jedna.*

Jana ukazuje na morku, ktorá je na dvore.

Jana: *Stačí Haklová, aby si tak otvorila zobák, ako ty.*

Monika sa háda s Gabikou.

Gabika: *Drž hubu, lebo ti ju rozbijem!(nezrozumiteľné)*

Monika: *Já taketo? Ja som nikdy takto nevyjadřila.*

Gabika: *Vidíš to? Aspoň teraz viem, Monika, keď som ti teraz povedala, že jak, jaká si falošná.*

Gabika sa háda s Lubom.

Gabika: *Luboš, prosím ťa, chod'.*

Lubo: *Však nás vyhodí zo (nezrozumiteľné).*

Gabika: *Tak sa vyhod' ku...(vypípané) nejak inak ale nie tak, že budeš zabíjať zvieratá do pi...(vypípané), dobre? Chod' spať do pi...(vypípané) niekam, ale nebudeš zabíjať zvieratá. Tu aby ona mala zle do pi...(vypípané), to je farmár týždňa, aby mala ona zle? Chod' do pi...(vypípané), všetci.*

Účastník konania vo svojom stanovisku k predmetu správneho konania uviedol nasledovné, cit.: „*Relácia s názvom Farma je relácia typu reality show. Podstatou programov typu reality show je okrem iného zobrazovanie vzťahov medzi jednotlivými účinkujúcimi, ktorí sa pod vplyvom prostredia, vzájomného núteného spoluzitia a vzájomných interakcií na vzniknuté situácie dostávajú do rozličných konfliktných situácií. Dôležité je, že sa v danom type programov jedná o účinkujúcich, ktorí sa až do doby ich „uzamknutia v stiesnenom priestore“ absolútne vzájomne nepoznali, jedná sa teda o konflikt rozličných povahových, vekových a ďalších charakterových prvkov, záujmy každého z jednotlivých účinkujúcich môžu byť rozdielne, spoločným cieľom je výhra v súťaži motivovaná finančne. Dôležité je v programe s názvom Farma prihlíadať aj na konkrétne prostredie, v ktorom sa show odohráva, jedná sa o drsnú realitu života na prostriedkovo jednoduchej farme, nutnosť prežiť v akomkoľvek význame, zabezpečiť si prostriedky na obživu. Tzv. farmári žijú na farme s limitovanými prostriedkami na obživu a musia si sami mnohé zabezpečiť vlastnou prácou, zároveň musia plniť často náročné úlohy, ktoré im prideliť hospodár, musia teda mnohí pracovať tak, ako neboli zvyknutí. Na farme zároveň dochádza k situáciám, kedy vlastným zavinením farmári majú nedostatok potravín, čím prichádza k núdzi a samozrejme aj k mnohým vyostreným situáciám. Medzi jednotlivými súťažiacimi sa utvárajú skupiny na základe vzájomných sympatií, na základe vodcovstva niektorého z leaderských osôb, skupiny si navzájom kladú prekážky a vytvárajú nepriaznivé situácie, ktoré môžu hraničiť až s krutosťou voči sebe. V každom prípade sa jedná o psychologickú hru a len tí psychicky najodolnejší sú schopní prežiť. To je podstata akejkoľvek reality show, kde sú ľudia vystavení psychickému aj fyzickému tlaku. Dôležité je dať do pozornosti, že každý účinkujúci je plnoletý a súťaže sa zúčastnil dobrovoľne a bez nátlaku, v ktorejkoľvek fáze svojho pobytu na Farme mal možnosť zo súťaže odísť bez akýchkoľvek sankcií zo strany producenta. Zároveň je dôležité upozorniť aj na fakt, že niektorí súťažiaci boli na Farme viac ako dva - tri mesiace, teda je nevyhnutné, že mohli pociťovať rôzne druhy fyzických aj psychických fobií. Následkom akéhokoľvek psychického a fyzického tlaku, vyčerpania, únavy býva frustrácia, táto sa v aj v bežnom živote môže prejavovať prejavmi agresívnejšieho sexuálneho alebo vulgárneho správania. Vysielať si je vedomý týchto skutočností, preto svoje vysielať upravoval a to jednak strihovou úpravou a následne aj vypípaním všetkých tvrdých vulgarizmov, alebo takých pojmov a viet, ktoré by mohli byť v rozpore s ustanovením zákona alebo v rozpore s morálkou a etikou. Samozrejme konal tak v takej miere, aby charakter samotného programu zostal zachovaný. Máme za to, že hrubé vulgarizmy, alebo také pomenovania, ktoré sa výrazne nevhodne dotýkali priamo konkrétnych osôb boli dôsledne vypípané. Nesúhlasíme s tvrdeniami, že bolo možné rozpoznať, o aké slovo sa pri vypípaní jedná. Máme za to, že všetky vypípané výrazy boli nejasné a nejednoznačné. ... Vzhľadom na uvedené máme za to, že v relácii Farma dňa 07.06.2012 boli najtvrdšie vulgarizmy jednoznačne vypípané a ich zrozumiteľnosť teda bola nejasná a nečitateľná, v programe sa ďalej vyskytli len expresívne výrazy, ktoré vzhľadom na ich frekvenciu a kontextuálny výskyt a význam podmieňuje označenie programu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov. Žiadame preto RVR, aby správne konanie č. 323-PLO/0-3834/2012 zo dňa 10.07.2012 v celom rozsahu zastavila.“*

Tvrdenie účastníka konania, že nasnímaný obrazovo-zvukový materiál upravil tak, aby sa agresívne a vulgárne prejavy súťažiacich vo vysielaní neobjavili a že hrubé vulgarizmy „dôsledne vypípal“ je zavádzajúce. Zo záznamu vysielania predmetného programu vyplýva, že v predmetnom vydaní programu *Farma* odznelo **cca 51 vulgarizmov**. Zo skutkového stavu je zrejmé, že vo vysielaní boli síce **hrubé vulgarizmy** čiastočne prekryté zvukovou stopou pípnutia, takže vo vysielaní neodznal celý vulgarizmus, avšak vo väčšine prípadov bola prvá slabika vulgárneho výrazu jasne zrozumiteľná, v dôsledku čoho bolo možné daný vulgárny výraz identifikovať, napr. *pi...*, *koko...*, *prij...*, *jeb...*, *vyj...*, *vytr...*, *trt...* a pod. Rada dospela k záveru, že zvuková úprava vulgárnych výrazov vykonaná účastníkom konania nesplnila účel, nakoľko súťažiacimi používané vulgárne výrazy sú vo väčšine prípadov jednoznačne identifikovateľné, z čoho vyplýva, že nemohli byť, ako tvrdí účastník konania, „dôsledne vypípané“.

Účastník konania vo svojom vyjadrení tiež uvádza, cit.: *Ďalej sa v relácii podľa Oznámenia o začatí správneho konania zo dňa 10.07.2012 vyskytli expresívne výrazy: Nežrali, sa drbať /sa namáhať/, nasrať /nahnevať/, drž hubu!, ťa tu skopem, suka jedna, špina jedna. Máme za to, že takéto výrazy boli použité v súvislosti s danou témou, nešlo o samouúčelné použitie týchto výrazov, boli zaradené čisto kontextuálne, nejedná sa o hrubo vulgárne alebo obscénne pojmy a máme za to, že ich výskyt vzhľadom na dĺžku programu bol nízky. Použitie takýchto výrazov oprávňuje vysielateľa označiť program vekovou vhodnosťou JSO 15"*.

Tvrdenie účastníka konania, že ním uvádzané výrazy Rada v oznámení o začatí predmetného správneho konania označila ako expresívne je nepravdivé, nakoľko ako už bolo uvedené vyššie, možný rozpor predmetného programu so zákonom spočíva v tom, že sa v ňom vyskytlo vulgárne vyjadrovanie a slovná agresivita.

Ako vyplýva zo skutkového stavu, v predmetnom vydaní programu *Farma* boli opakovane použité okrem čiastočne zvukovo upravených vulgarizmov aj výrazy: *suka jedna* (4x), *nie som sviňa*, *žumpa hnusná*, *ako osoba je určite sviňa* (2x), *sviňu Moniku* (6x), *sa drbať* (2x), *drž hubu* (6x), *pobehuješ jak sliepka*, *lezieš do zadku* (2x), *špina jedna* (3x), *dostaneš na držku*. Uvedené výrazy boli použité vo vzájomných hádkach súťažiacich, sú prejavom vzájomnej nenávisti a agresivity a sú vo vzťahu k zúčastneným súťažiacim útočné. Intenzita týchto výrazov je vysoká najmä vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o vzájomné osočovanie zachytené v reálnych situáciách a je prejavom nenávisti a opovrhovania medzi súťažiacimi. Z toho pohľadu je teda irelevantné, či sa jednalo o expresívne, obscénne alebo vulgárne pojmy, podstatný je kontext a charakter jazykového prejavu, v ktorom sa uvedené výrazy vyskytli. Rada po oboznámení sa so skutkovým stavom zo záznamu vysielania dospela k záveru, že slovné výmeny, v ktorých odznali vyššie uvedené výrazy v kombinácii so sprievodnými gestikulačnými prejavmi súťažiacich naplnili kritérium **slovná agresivita**.

Celkové spracovanie predmetného vydania programu *Farma*, výber scén a zostrih programu bol **zameraný na konflikty** medzi Monikou (jednou zo súťažiacich) s ostatnými súťažiacimi. Skutočnosť, že program bol akýmsi prehľadom konfliktov, ktoré sa odohrali počas pobytu Moniky na farme vyplýva aj z toho, že do predmetného vydania programu boli na viacerých miestach zaradené archívne zábery (viď. napr. str. 3, 4, 5, 6 tohto rozhodnutia) zobrazujúce tieto konflikty.

Za prejavy slovnej agresivity Rada považuje najmä vyjadrenia súťažiacej Jany o Monike, cit.: *„Ešte raz si otvoríš ústa na ňu a ti prisahám, že ťa tu skopem, pred všetkými. Suka jedna špinavá!, ... Žumpa hnusná! Umyje si aspoň tie špinavé oči, ... Haklová, ako osoba je určite sviňa, svojím správaním a chovaním, lebo podrážda ľudí, ohovára ľudí, intriguje.“*

Známky slovnej agresivity obsahovala aj hádka Jany s Monikou, ktorá bola zaradená v predmetnom programe dva krát (pred a po prerušení programu reklamou), cit.:

Jana: *Ty sa najskôr pozri na seba, čo si robila ty! A hodnot' seba a svoju rodinu.*

Monika: *Skončila si?*

Jana: *Ešte raz si otvoríš ústa na ňu a ti prisahám, že ťa tu skopem, pred všetkými. Suka jedna, špinavá.*

Monika: *Už to začína, už ma vítajú.*

Tomáš: *Čo sa stalo?*

Jana: *To, čo rozprávala na kamery. Ja som bola doma, keď som, keď oné ste dávali samostatné rozhovory, ja som to dobre videla, ona bude robiť, fetovala tri roky a ona bude rozprávať o mojej dcére, že je narkomanka. Špina jedna, hnusná.*“

Opakovane, rovnako ako v prípade hádky Jany s Monikou bol do vysielania zaradený aj dialóg Lucie a Tomáša obsahujúci viacero vulgarizmov, ktoré sú prejavom nenávisti, cit.:

Lucia: „*Sprostý Trnavčan vytr... (vypípané), vyj... (vypípané), do pi...(vypípané), ko... (vypípané) sprostý, ko... (vypípané), tu chodím za ním celý týždeň, do pi... (vypípané), robím tu zaňho robotu ko... (vypípané), nestíham ani pi ... (vypípané), sa tr... (vypípané), poje... (vypípané) (nezrozumiteľné) strechy, ko... (vypípané), ľudia sú tu hladní a on povie, že ako si robila, no tak mi nedáš ani kôrku chleba? Ko... (vypípané) sprostý, jeb.. (vypípané), vyje... (vypípané).*“

Ako vyplýva zo skutkového stavu, v dôsledku spracovania programu a výberu scén, tvorili slovná agresivita, vulgárny jazyk a vulgárne vyjadrovanie podstatnú, až výrazne väčšinovú časť programu. Celková dramaturgia uvedeného programu zámerne smerovala k výberu scén obsahujúcich hádky a vzájomné osočovanie súťažiacich, s cieľom upútať, resp. šokovať diváka tým, že mu poskytne reálne scény, obsahujúce skutočnú slovnú agresivitu a vulgárne vyjadrovanie.

Účastník konania tým, že zaradil do predmetného vydania programu *Farma* dve, z hľadiska slovnej agresivity intenzívne hádky súťažiacich opakovane, umelo zvýšil frekvenciu výskytu nevhodných obsahov vo forme slovnej agresivity v programe. Účastník konania opakovaným zaradením týchto prejavov do vysielania kládol neprimeranú dôležitosť agresívnym prejavom súťažiacich, ktoré boli výrazne nenávistné. Nenávistný a agresívny charakter týchto prejavov bol zosilnený kontextom, v ktorom sa vyskytli, t.j. vzájomné osobné invektívy súťažiacich žijúcich v uzavretom priestore na farme.

Rada zastáva názor, že účastník konania zaradil uvedené scény do vysielania opakovane s cieľom zatraktívniť svoje vysielanie a upútať diváka odvysielaním vyhrotených prejavov súťažiacich. Z tohto dôvodu Rada nesúhlasí s účastníkom konania, že uvedené výrazy neboli použité samoučelne, ale zastáva názor, že ich opakovaným zaradením do vysielania sa ich výskyt v programe ešte viac zvýraznil, bola im kladená neprimeraná dôležitosť a divák tak bol opakovane konfrontovaný s nenávistným, vulgárnym a agresívnym správaním.

Závažnosť odvysielania scén obsahujúcich vzájomné osočovanie a prejavy slovnej agresivity neznižuje ani skutočnosť uvádzaná účastníkom konania, že každý účinkujúci je plnoletý, v súťaži je dobrovoľne a zo súťaže mohol kedykoľvek bez sankcie odísť. Uvedená skutočnosť môže byť síce pravdivá, ale vo vzťahu k predmetu tohto správneho konania je irelevantná

Účastník konania vo svojom stanovisku argumentuje, že súťažiaci žijú na farme v uzavretých priestoroch, v ťažkých podmienkach, pod psychickým aj fyzickým tlakom, a je teda prirodzené, že dôsledkom takéhoto vyčerpania a frustrácie môžu byť aj agresívnejšie sexuálne alebo vulgárne prejavy. Účastník konania sa snaží navodiť dojem, že prezentované správanie je vzhľadom na dané okolnosti primerané a je prirodzeným prejavom súťažiacich žijúcich v sťažených podmienkach pod tlakom, či už psychickým alebo fyzickým.

Rada nepopiera, že uvedené, v predmetnom programe zaradené nevhodné prejavy sú dôsledkom sťažených pomerov, v ktorých súťažiaci žijú a že pod tlakom uvedených okolností skutočne dochádza k vystupňovaniu napätia, k „ponorkovej chorobe“, či frustrácii z rôznych obmedzení a pravidiel súťaže. Rada je však povinná dbať na dodržiavanie povinností ustanovených zákonom č. 308/2000 Z.z., ku ktorým patrí aj uplatňovanie a rešpektovanie pravidiel zavedených JSO. Pokiaľ Rada zistí, že sa vo vysielaní vyskytli obsahy klasifikované JSO ako nevhodné a neprístupné pre maloletých do 18 rokov je povinná skúmať, či bol program obsahujúci takéto kritériá z časového hľadiska správne zaradený do vysielania a označený príslušným piktogramom JSO. Z uvedeného je zrejmé, že Rada môže pri rozhodovaní o možnom porušení § 20 ods. 4 ZVR hodnotiť len to, čo bolo divákovi sprostredkované v rámci vysielania, pričom okolnosti a podmienky, za ktorých došlo k odvysielaniu nevhodných obsahov nemajú vplyv na konštatovanie, či došlo k naplneniu skutkovej podstaty správneho deliktu podľa cit. ust.

Vychádzajúc zo skutkového stavu dospela Rada k záveru, že rozsah vyššie uvedených výrazov a slovných výmen súťažiacich farmárov, v ktorých sa vyskytla slovná agresivita a vulgárne výrazy odôvodňuje konštatovanie, že **kvantitatívna stránka** výskytu obsahov, ktoré naplnili kritériá pre program nevhodný a neprístupný pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov vo forme slovnej agresivity a vulgárneho jazyka bola v predmetnom programe vysoká, a to aj pri zohľadnení jeho celkovej dĺžky (cca 1 hod. 30 minút). Z **kvalitatívnej stránky** malo podľa názoru Rady vulgárne vyjadrovanie a slovná agresivita v prevažnej miere intenzitu nevhodnú pre maloletých do 18 rokov.

V zmysle ustanovenia § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z.z. je pri klasifikácii vhodnosti jednotlivých programov pre maloletých nutné okrem frekvencie výskytu a intenzity nevhodných obsahov prihliadať aj na **kontext** ich výskytu v predmetnom programe. Predmetný program sa dá charakterizovať ako „reality show“, princípom ktorých by mala byť autenticita a reálny život súťažiacich. Predmetné vydanie programu bolo zamerané najmä na konflikty na farme, ktoré boli vedené agresívnym a vulgárnym spôsobom, o čom svedčí aj dramaturgický výber archívnych zosrihov vložených do programu. Rada dospela k záveru, že uvedený program bol zostavený primárne s cieľom prezentovať vypäté situácie plné slovnej agresivity a vulgárneho jazyka čomu nasvedčuje výber scén, v ktorých vystupovala slovná agresivita a vulgárne prejavy súťažiach do popredia. Pri posudzovaní programu v zmysle pravidiel ustanovených v JSO je mimo iného potrebné prihliadnuť aj na morálne posolstvo. Rada skonštatovala, že z hľadiska **morálneho posolstva** programu, vzhľadom na jeho obsah ako aj spôsob spracovania obrazovo-zvukového materiálu, nemožno hovoriť o jeho pozitívnom morálnom posolstve.

Zhrnutím faktov uvedených vyššie dospela Rada k záveru, že označenie programu *Farma* ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov nebolo adekvátne a nezodpovedalo podmienkam, ktoré na označovanie programov podľa vekovej vhodnosti ustanovuje JSO. Vzhľadom na frekvenciu a intenzitu výskytu nevhodných obsahov, ako aj spôsob spracovania predmetného programu a jeho morálne posolstvo Rada rozhodla, že bolo potrebné označiť predmetný program v zmysle podmienok ustanovených v § 1 ods. 1 a § 1 ods. 5 JSO ako program nevhodný a neprístupný pre maloletých do 18 rokov.

Vzhľadom na uvedené sa Rada uzniesla, že odvysielaním programu *Farma* dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod. označeného ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov došlo k nesprávnemu uplatneniu jednotného systému označovania, čím došlo k porušeniu § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z.

* * *

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť pre správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z. ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správne deliktu dokazovať zavinenie, alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolností, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Podľa ustanovenia § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z.: „Sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie, poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 3 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušila povinnosť. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 16 ods. 2 písm. a) a c), ods. 3 písm. k), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj v prípade vysielania bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo prevádzkovania retransmisie bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. e)].“

Podľa ustanovenia § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z.: „*Pokutu rada určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti, miery zavinenia a s prihliadnutím na rozsah a dosah vysielania, poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a retransmisie, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán pre oblasť upravenú týmto zákonom v rámci vlastného samoregulačného systému.*“

Účastník konania sa dopustil porušenia ustanovenia § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. už v minulosti. Poslednými rozhodnutiami vo veci porušenia § 20 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. (v súčasnosti § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z.) boli účastníkovi konania uložené nasledovné sankcie:

- Rozhodnutím č. **RP/07/2010 zo dňa 09.02.2010, pokuta 20.000,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 tým, že dňa 14.09.2009 o cca 20:08 hod. odvysielal program *Česko-Slovenská Superstar*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu JSO. Uvedené rozhodnutie potvrdil dňa 20.10.2010 NSSR, pokutu však znížil na **10.000,- eur**.
- Rozhodnutím č. **RP/09/2010 zo dňa 09.02.2010, pokuta 1500,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 tým, že dňa 13.09.2009 o cca 21:30 hod. odvysielal program *Dlhý víkend*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu JSO.
- Rozhodnutím **RP/47/2010 zo dňa 12.10.2010, pokuta 3.400,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 14.05.2010 o cca 16:04 hod. odvysielal program *NCIS – Národný vyšetrovací úrad*, ktorého označením ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov došlo k nesprávnemu uplatneniu JSO.
- Rozhodnutím **RP/49/2010 zo dňa 26.10.2010, pokuta 5.000,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 14.05.2010 o cca 09:35 hod. odvysielal program *Zóna smrti: Sopka v New Yorku*, ktorý označil ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu JSO. Uvedené rozhodnutie potvrdil dňa 15.02.2011 NSSR, pokutu však znížil na **3.000,- eur**.
- Rozhodnutím **RP/54/2010 zo dňa 21.12.2010, pokuta 2.000,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 02.08.2010 o cca 17:20 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby TV Markíza program *Reflex*, označením ktorého ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov došlo k nesprávnemu uplatneniu JSO.
- Rozhodnutím **RP/11/2011 zo dňa 15.03.2011, pokuta 2.500,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 07.11.2010 odvysielal na programovej službe DOMA o cca 14:45 hod. program *Podozrivé 6. časť*, klasifikovaním ktorého ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.
- Rozhodnutím **RP/35/2011 zo dňa 07.06.2011, pokuta 1.000,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 16.01.2011 o cca 19:25 hod. odvysielal v rámci programovej služby TV MARKÍZA v programe *Televízne noviny* príspevok s názvom *Zachránili odrezanú ruku*, pred ktorý nezaradil slovné upozornenie „*Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre maloletých divákov*“, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.
- Rozhodnutím **RP/69/2011 zo dňa 07.06.2011, pokuta 700,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že na televíznej programovej službe TV MARKÍZA dňa 1.1.2011 o cca 20:04 hod. a cca 21:29 hod. odvysielal upútavky na program *Dr. House*, ktoré neboli označené grafickým symbolom jednotného systému označovania po celý čas ich vysielania, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.
- Rozhodnutím **RP/85/2011 zo dňa 4.7.2011 pokuta 700,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 30.01.2011 o cca 13:53 hod. v rámci programovej služby TV Markíza zverejnil programovú ponuku prostredníctvom oznámení o vlastných programoch *Jumper*, *Alexander Veľký*, *Odsúdení zomrieť: Otvorené more*, v ktorých neuviedol príslušné grafické symboly jednotného systému označovania, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu jednotného systému označovania.
- Rozhodnutím **RP/005/2012 zo dňa 24.01.2012** uložila Rada účastníkovi konania pokutu **3.400,- eur** za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 2. 7. 2011 o cca

20:14 hod. odvysielal na programovej službe TV MARKÍZA program *Pritiahni si šťastie*, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, a ktorý obsahoval hodnotiace kritériá „obscénne vyjadrovanie“ a „sexuálne scény prezentované ako formu zábavy“ podmieňujúce jeho klasifikáciu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, v dôsledku čoho došlo jeho klasifikovaním účastníkom konania ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Z § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z. vyplýva, že Rada pri opakovanom porušení povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. uloží pokutu. Ide o kogentné ustanovenie zákona, ktoré nepripúšťa voľnosť uváženia pri rozhodovaní o druhu sankcie za porušenie tejto povinnosti.

Pri určovaní výšky pokuty za porušenie povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. vzala Rada do úvahy:

- **závažnosť správneho deliktu** – v dôsledku nesprávneho uplatnenia JSO nebol naplnený jeho účel, ktorým je informovať rodičov o vhodnosti jednotlivých programov pre rôzne vekové skupiny maloletých. Predmetný program bol odvysielaný s označením ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov, pričom ako je uvedené vyššie, obsahoval viacero scén, v ktorých sa vyskytli prejavy slovnej agresivity a vulgárneho vyjadrovania, čo sú obsahy naplňujúce kritériá odôvodňujúceho klasifikáciu tohto programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých do 18 rokov. Frekvencia výskytu nevhodných obsahov v predmetnom programe bola vysoká, Rada však pri rozhodovaní o výške sankcie vzala do úvahy skutočnosť, že účastník konania vykonal zvukovú úpravu vulgarizmov, ktorá čiastočne znížila ich intenzitu v programe.
- **miera zavinenia** – účastník konania je za porušenie predmetného ustanovenia zodpovedný bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť za správny delikt), podstatné je len to, či k porušeniu zákona objektívne došlo alebo nie. Je tiež potrebné upozorniť na skutočnosť, ako to vyplýva z vyššie uvedeného, že účastník konania bol za porušenie predmetného ustanovenia zákona sankcionovaný opakovane už v minulosti, mal a mohol teda vedieť, že svojím konaním môže porušiť alebo ohroziť záujem chránený zákonom č. 308/2000 Z.z. Vzhľadom na skutočnosť, že išlo o program, ktorý mal účastník konania k dispozícii vopred, mal možnosť jeho obsah náležite posúdiť a zvoliť jeho označenie podľa vekovej vhodnosti tak, aby bolo v súlade s podmienkami ustanovenými v JSO.
- **rozsah a dosah vysielania** – účastník konania je multiregionálnym vysielateľom. Táto skutočnosť vyjadruje podľa § 3 písm. q) zákona č. 308/2000 Z.z. percentuálne pokrytie vysielania účastníka konania a teda vyjadruje koľko potenciálnych recipientov je spôsobilých vnímať prípadné porušenie povinností ustanovených v zákone č. 308/2000 Z.z..
- **trvanie a následky porušenia povinnosti** – predmetný program bol odvysielaný dňa 07.06.2012 od cca 20:18 hod. do cca 21:46 hod., teda v hlavnom vysielacom čase, v dôsledku čoho mohol jeho nevhodný obsah ovplyvniť pomerne veľkú skupinu maloletých od 15 do 18 rokov.

Ďalšie kritérium pre určenie výšky pokuty v zmysle § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z., ktorým je **spôsob porušenia povinnosti** účastníkom konania, je predmetom výroku tohto rozhodnutia, ako aj jeho samotného odôvodnenia. Spôsob, akým účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. spočíva v tom, že účastník konania dňa 07.06.2012 o cca 20:18 hod. odvysielal v rámci programovej služby TV MARKÍZA program *Farma*, ktorý klasifikoval ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, a ktorý obsahoval vyjadrenia, ktoré naplnili hodnotiace kritérium „vulgárny jazyk“ a scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium „slovná agresivita“ podmieňujúce jeho klasifikáciu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, v dôsledku čoho došlo jeho klasifikovaním účastníkom konania ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania. Vzhľadom na skutočnosť, že k porušeniu povinnosti došlo už samotným faktom, že bol odvysielaný predmetný

program s označením, ktoré bolo v rozpore s podmienkami JSO, nie je možné poukázať na špecifickú spôsobu porušenia povinnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie výšky pokuty.

Zo skutkového stavu, ako aj z informácií, ktorými disponuje Rada jednoznačne a preukázateľne nevyplýva, že pri naplnení skutkovej podstaty tohto správneho deliktu **došlo k získaniu bezdôvodného obohatenia**, a teda uvedená skutočnosť v konečnom dôsledku nemala vplyv na určenie výšky pokuty. Rada vzala do úvahy najmä fakt, že k samotnému porušeniu povinnosti došlo, ako aj fakt, že sa jednalo o opakované porušenie tejto povinnosti, jeho závažnosť, trvanie, mieru zavinenia a rozsah a dosah vysielania účastníka konania.

Rada pri určovaní výšky pokuty nemohla prihliadnuť na sankciu uloženú samoregulačným orgánom, nakoľko samoregulačný orgán pôsobiaci pre túto oblasť neexistuje.

Vzhľadom na vyššie uvedené kritériá ako aj skutočnosť, že účastník konania bol v čase spáchania predmetného správneho deliktu už viackrát za porušenie predmetnej povinnosti sankcionovaný, považuje Rada výšku pokuty za plne odôvodnenú.

Poučenie:

Podľa § 64 ods. 6 zákona č. 308/2000 Z.z. sa proti tomuto rozhodnutiu možno odvolať na Najvyšší súd Slovenskej republiky v lehote do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia.

Rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 a nasl. OSP.

* * *

Toto rozhodnutie sa vydáva v troch rovnopisoch:

1x MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.

2x Rada pre vysielanie a retransmisiu

prof. Miloš Mistrík
predseda
Rady pre vysielanie a retransmisiu